

Grace Lutheran Church

3010 52nd St. Des Moines, Iowa 50310



Tenth Sunday after Pentecost

August 1, 2010/el 1 de agosto de 2010

9:00 a.m.

The Mission of Grace Lutheran Church is to bring the good news of God's saving grace, through Jesus Christ's life, death and resurrection to all to be free to be the people of God.

Nuestro propósito es traer la buenas de Dios a través de la muerte y resurrección de Jesucristo.

Hymn

“Jesus Calls Us; o’er the Tumult”

#696

Greeting

P: The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

C: **And also with you.**

Kyrie

In peace, let us pray to the Lord. **Lord, have mer-cy.**

For the peace from above, and for our sal - va - tion, let us

pray to the Lord. **Lord, have mer - cy.**

For the peace of the whole world, for the well-being of the church of God,

and for the u - ni - ty of all, let us pray to the Lord.

Lord, have mer - cy.

For this holy house, and for all who offer here their wor-ship and praise,

let us pray to the Lord. **Lord, have mer - cy.**

Help, save, comfort, and de - fend us, gra - cious Lord.

A - men.

Canticle of Praise

Refrain

This is the feast of vic - to - ry for our God. Al - le -

lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

1 Wor - thy is Christ, the Lamb who was slain, whose blood set us

free to be peo - ple of God. Pow - er, rich - es, wis - dom, and

strength, and hon - or, bless - ing, and glo - ry are his.

Refrain

This is the feast of vic - to - ry for our God. Al - le -

lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

2 Sing with all the peo-ple of God, and join in the
hymn of all cre - a - tion: Bless - ing, hon - or, glo - ry, and
might be to God and the Lamb for - ev - er. A - men.

Final refrain
This is the feast of vic - to - ry for our God,
for the Lamb who was slain has be - gun his reign.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

P: The Lord be with you.

C: And also with you.

Prayer of the Day

P: Let us pray... Benevolent God, you are the source, the guide, and the goal of our lives. Teach us to love what is worth loving, to reject what is offensive to you, and to treasure what is precious in your sight, through Jesus Christ, our Savior and Lord.

C: Amen.

sit

The Lesson Colossians 3:1-11

Life in Christ includes a radical reorientation of our values. Just as the newly baptized shed their old clothes in order to put on new garments, so Christians are called to let go of greed and take hold of a life shaped by God's love in Christ.

So if you have been raised with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated at the right hand of God. ²Set your minds on things that are above, not on things that are on earth, ³for you have died, and your life is hidden with Christ in God. ⁴When Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory. ⁵Put to death, therefore, whatever in you is earthly: fornication, impurity, passion, evil desire, and greed (which is idolatry). ⁶On account of these the wrath of God is coming on those who are disobedient. ⁷These are the ways you also once followed, when you were living that life. ⁸But now you must get rid of all such things — anger, wrath, malice, slander, and abusive language from your mouth. ⁹Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its practices ¹⁰and have clothed yourselves with the new self, which is being renewed in knowledge according to the image

la lectura Colosenses 3:1-11

1 Ya que han resucitado con Cristo, busquen las cosas de arriba, donde está Cristo sentado a la *derecha de Dios.2 Concentren su atención en las cosas de arriba, no en las de la tierra,3 pues ustedes han muerto y su vida está escondida con Cristo en Dios.4 Cuando Cristo, que es la vida de ustedes, se manifieste, entonces también ustedes serán manifestados con él en gloria. 5 Por tanto, hagan morir todo lo que es propio de la naturaleza terrenal: inmoralidad sexual, impureza, bajas pasiones, malos deseos y avaricia, la cual es idolatría.6 Por estas cosas viene el castigo de Dios.7 Ustedes las practicaron en otro tiempo, cuando vivían en ellas.8 Pero ahora abandonen también todo esto: enojo, ira, malicia, calumnia y lenguaje obsceno.9 Dejen de mentirse unos a otros, ahora que se han quitado el ropaje de la vieja naturaleza con sus vicios,10 y se han puesto el de la nueva naturaleza, que se va renovando en conocimiento a imagen de su Creador.11 En esta nueva naturaleza no hay *griego ni judío, *circunciso ni incircunciso, culto ni inculto, esclavo ni libre, sino que Cristo es todo y está en todos.

of its creator. ¹¹In that renewal there is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free; but Christ is all and in all!

L: The word of the Lord.

C: **Thanks be to God.**

Special Music “We’re a Fellowship of Believers”

Mary Helt, Soloist arr. Jay Althouse

stand

Gospel Acclamation

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. *Repeat alleluia*
Lord, to whom shall we go? You have the words of e - ter - nal life.

P: The Holy Gospel according to St. Luke, the Twelfth Chapter.

C: **Glory to you, O Lord.**

Gospel Luke 12:13-21

In God's reign, the "rich will be sent away empty." Jesus uses a parable to warn against identifying the worth of one's life with the value of one's possessions rather than one's relationship with God.

el Evangelio Lucas 12:13-21

13 Uno de entre la multitud le pidió: —Maestro, dile a mi hermano que comparta la herencia conmigo. 14 —Hombre —replicó Jesús—, ¿quién me nombró a mí juez o árbitro entre ustedes?

¹³Someone in the crowd said to him, "Teacher, tell my brother to divide the family inheritance with me." ¹⁴But he said to him, "Friend, who set me to be a judge or arbitrator over you?" ¹⁵And he said to them, "Take care! Be on your guard against all kinds of greed; for one's life does not consist in the abundance of possessions." ¹⁶Then he told them a parable: "The land of a rich man produced abundantly. ¹⁷And he thought to himself, 'What should I do, for I have no place to store my crops?' ¹⁸Then he said, 'I will do this: I will pull down my barns and build larger ones, and there I will store all my grain and my goods. ¹⁹And I will say to my soul, Soul, you have ample goods laid up for many years; relax, eat, drink, be merry.' ²⁰But God said to him, 'You fool! This very night your life is being demanded of you. And the things you have prepared, whose will they be?' ²¹So it is with those who store up treasures for themselves but are not rich toward God."

P: The Gospel of the Lord.
C: Praise to you, O Christ.
sit
Children's Sermon

Sermon

stand

15 »¡Tengan cuidado! —advirtió a la gente—. Absténganse de toda avaricia; la vida de una persona no depende de la abundancia de sus bienes. 16 Entonces les contó esta parábola: —El terreno de un hombre rico le produjo una buena cosecha. 17 Así que se puso a pensar: "¿Qué voy a hacer? No tengo dónde almacenar mi cosecha." 18 Por fin dijo: "Ya sé lo que voy a hacer: derribaré mis graneros y construiré otros más grandes, donde pueda almacenar todo mi grano y mis bienes. 19 Y diré: Alma mía, ya tienes bastantes cosas buenas guardadas para muchos años. Descansa, come, bebe y goza de la vida." 20 Pero Dios le dijo: "¡Necio! Esta misma noche te van a reclamar la *vida. ¿Y quién se quedará con lo que has acumulado?" 21 »Así le sucede al que acumula riquezas para sí mismo, en vez de ser rico delante de Dios.

Rev. Dr. Ken Jones,
Grandview University

Creed

I believe in God, the Father
almighty, creator of heaven and
earth.

I believe in Jesus Christ, God's
only Son, our Lord,
who was conceived by the
Holy Spirit,
born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was
buried;
he descended to the dead.
On the third day he rose
again;
he ascended into heaven,
he is seated at the right hand
of the Father, and he will come
to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.

El Credo Apostólico

Creo en Dios Padre todopoderoso,
creador del cielo y de la tierra.
Creo en Jesucristo, su único Hijo,
nuestro Señor.

Fue concebido por obra del
Espíritu Santo
y nació de la Virgen María.
Padeció bajo el poder de Poncio
Pilato,
fue crucificado, muerto y
sepultado.

Descendió a los muertos.
Al tercer día resucitó
subió a los cielos,
y está sentado a la diestra del
Padre.

Volverá para juzgar a los vivos
y a los muertos.

Creo en el Espíritu Santo,
la santa iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo,
y la vida eterna. Amén.

Prayers of Intercession

P: Hear us O God,

C: **Your mercy is great.**

P: Into your hands, gracious God, we commend all for whom we pray,
trusting in your mercy; through Jesus Christ, our Savior.

C: **Amen.**

**All: God of Love, pour out your unifying Spirit upon us. Awaken
your gifts in us so we can faithfully build up the body of Christ.
Equip us for the work of your ministry here at Grace. In Jesus'
Holy Name, Amen.**

sit

The Offering

“La Tromba”

Couperin

stand

Offering Prayer

P: God of mercy and grace, the eyes of all wait upon you, and you open your hand in blessing. Fill us with good things at your table, that we may come to the help of all in need, through Jesus Christ, our redeemer and Lord.

C: Amen.

Great Thanksgiving

The Lord be with you. And al - so with you.

Lift up your hearts. We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

Preface

Holy, Holy, Holy

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might,

heav-en and earth are full of your glo-ry. Ho - san - na in the
 high - est. Bless - ed is he who comes in the name of the Lord. Ho -
 san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

Thanksgiving at the Table

P: Holy, mighty, and merciful Lord, heaven and earth are full of your glory. In great love you sent to us Jesus, your Son, who reached out to heal the sick and suffering, who preached good news to the poor, and who, on the cross, opened his arms to all.

In the night in which he was betrayed, our Lord Jesus took bread, and gave thanks; broke it, and gave it to his disciples, saying: Take and eat; this is my body, given for you. Do this for the remembrance of me.

Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying: This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me.

Remembering, therefore, his death, resurrection, and ascension, we await his coming in glory.

Pour out upon us the Spirit of your love, O Lord, and unite the wills of all who share this heavenly food, the body and blood of Jesus Christ, our Lord; to whom, with you and the Holy Spirit, be all honor and glory, now and forever.

C: Amen.

Lord's Prayer

C Our Father,
who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily
bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
forever and ever. Amen

El Padrenuestro

C Padre nuestro
que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada
día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros
perdonamos a los que nos
ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder y tuya es la
gloria,
ahora y siempre. Amén

Invitation to Communion

P: The gifts of God for the people of God.

sit

Communion Song



Lamb of God, you take a-way the sin of the world; have mer - cy on



us. Lamb of God, you take a - way the sin of the



world; have mer - cy on us. Lamb of God, you



Distribution Hymns: #492, #483, #616

Communion – We welcome all people to the Lord’s table to receive Holy Communion. Children not instructed are invited to come forward for a blessing. If you would prefer to have grape juice, take a rose colored glass from the inner ring of the tray. Communion bread is gluten free.

La santa cena -- Todos quien son bautizados están invitados a recibir la Santa Cena. Los niños que no han tomado la clase de primera comunión están invitados a recibir una bendición. Si usted prefiere tener jugo de uva, utilice un vidrio de color rosa.

stand

Prayer after Communion

P: God our creator, at this table you have satisfied us with the good things of your grace. Fix our hearts on your mercy and truth, that our lives may reflect your love for all creation, through Jesus Christ our Lord.

C: Amen.

Blessing

P: Continue to walk in Christ Jesus, rooted and built up in him. Almighty God, Father, + Son, and Holy Spirit, bless you now and forever.

C: Amen.

Dismissal

P: Go in peace. Serve the Lord.

C: Thanks be to God.

Hymn **“Creating God, Your Fingers Trace”** **#684**

Postlude **“Festival Postlude”** **Zipoli**

+

Special thanks to Rev. Dr. Ken Jones for leading worship this morning.

Parents, we welcome children in the worship service. If children become restless, or begin crying, we encourage you to take children to the Gathering Hall where the service is broadcast.

Large print bulletins are available from the ushers.

Flowers on the altar are given by Dot Williamson to the glory of God and in memory of loved ones.

Happy Birthday to the following people this week! Cathleen Swanson, Jack Olson, Laura Schwarz, Kevin Drury, Deborah Helt, Michael Hansen, Duane Bass, Matthew Trickel, Ryan Kretschmer, Roland Zimany, Ralph Helt, Elizabeth Rudisill, Joshua Appenzeller, Kayleigh Medhurst, Carla Peterman, Lee Gannon, Amy Young, Kenneth DeBolt, Christina Buell, and Layne Weber.

Adult Bible Study meets Tuesday mornings, from 8:45–10:15a.m., in Grace Hall II. Pastor Johnson leads this study. **There will be no Bible Study or Chapel on August 3.**

Pastor Johnson will be out of the office now through August 7. If you need Pastoral care, please contact the office at Grace and you will be connected with the Pastor on call.

Please fill out the Transitional Questionnaires and the Nomination forms for the Call Committee by August 8. You may put them in the drop box in the Gathering Hall. More forms are available in the Gathering Hall.



The Luther Park Auxiliary Ice Cream Social will be held on Sunday, August 8, from 2:30-4:30 p.m., at the Luther Park Apartments Community Center. There will be a freewill offering.

Scholarships Awarded : Three Grace students applied for scholarships this spring and were awarded \$500 each for the 2010-2011 school year. Eilly Peterman will be a senior at Luther Seminary in Saint Paul, MN;

Jessye Flannery will be a sophomore at Gustavus Adolphus College in Saint Peter, MN. and Tyler Peeler will be a freshman at Grandview University in Des Moines, IA, Please keep these students and all of our young adults in your prayers. If you would like to contribute to the fund please send or take your donation to the church office and mark it for the Grace Scholarship Fund. The fund operates on donations only and is not funded through the church budget. Thanks to all who have generously supported this. Every amount, large or small, is greatly appreciated.

THIS WEEK AT GRACE

SUNDAY, August 1

High School Youth Retreat

9:00 a.m. – Holy Communion with Spanish Translation

10:00 a.m. – Coffee & Fellowship

MONDAY, August 2

9:00 a.m. – 4:00 p.m. – Embroidery Guild

4:00 p.m. - TOPS

6:00 p.m. - 10:00 p.m. - AA in Grace Hall

TUESDAY, August 3

No Bible Study today

10:00 a.m. – 2:00 p.m. – Principal Retirees Group Potluck in
Grace Hall I & II

6:00 p.m. –TOPS

7:00 p.m. – Grace Women's Board

WEDNESDAY, August 4

9:00 a.m. – Willing Workers

7:00 p.m. – Book Discussion at Inga Hoifeldt's home

THURSDAY, August 5

9:00 a.m. – Quilters

FRIDAY, August 6

4:30 – 9:00 p.m. – Embroidery Guild

SATURDAY, August 7

8:00 a.m. – 4:00 p.m. – Embroidery Guild

5:00 p.m. – Holy Communion Service in Esperanza Chapel

SUNDAY, August 8

9:00 a.m. – Holy Communion

10:00 a.m. – Coffee & Fellowship

10:45 a.m. – Esperanza Worship

1:05 p.m. – Men in Mission I-Cubs Game

Good Morning and Welcome to Grace!

Visitors and members are asked to sign the Attendance Registrations sheets which are found in each pew. Visitors, please sign the guest book at the Welcome Center.

Interim Pastor – Tim Johnson
Director of Music - Rich Dewein
Director of Laity Ministries - Stephanie Johnson
Grace Kids' Care Director - Heather Nelson
Office Administrator - Jackie Holmes
Building/Grounds - Luis Reaza
Receptionist - Diana Johnson
Publications Editor – Lori Fry
Lector – Joanne Johnson
Liturgist – Mary Freimuth Helt
Translator - Max Cárdenas
Acolytes – Natasha Voelker/Jessica Russell
Ushers – Norm Trentmann/Eric Weber/Jay Wangerin
Communion Assistants – Jan Gross
Altar Guild – Alice Kulzer/Michelle Voelker
Counters – Chris Lawson/Jeff Farrell
Coffee Servers – Norm & Lenora Iverson

Church Office: 515-276-6873 E-mail: worship@gracedm.org

Web: www.gracedm.org

